

MERC -(1300W, 1100W) -P

Quick Guide

P.01 >	P.16 >	P.31 >	P.46 >	P.61 >	P.76 >
EN	EN-GB	BG	EL	NB	JP
DE	NL	HR	HU	PT-PT	SV
ES	PL	CS	LV	RO	TR
FR	PT-BR	DA	LT	SR	UK
IT	SQ	ET	MK	SK	
ZH	BS	FI	CNR	SL	

Scan for support



EN

DE

ES

FR

IT

ZH

NOTE

The information in this document is subject to change without notice. Ensure that the device is installed, used, and operated according to the guidelines outlined in this document. Deviations from the guidelines may lead to device damage, property damage, personal injury, or even death. The importer are not liable for any resulting consequences.

according to the guidelines outlined in device manufacturer and the

Safety Information

- Keep the device out of reach of children.
- The operating temperature ranges from -40°C to $+85^{\circ}\text{C}$, and the storage temperature ranges from -40°C to $+70^{\circ}\text{C}$. Do not touch the device at high temperatures.
- The device complies with the IP68 requirements.
- Only qualified professionals are allowed to install, operate, and maintain the device.
- Ensure that power is off during installation.
- Use dedicated insulated tools and protective equipment during operations.
- Do not power on the device before it is installed or confirmed by professionals.
- Do not touch the power supply equipment directly or with conductors such as damp objects. Before touching any conductor surface or terminal, measure the voltage at the contact point to ensure that there is no risk of electric shock.
- Do not touch the device while it is operational because the enclosure becomes hot.
- Before installing, removing, or maintaining the device, turn off the switch on the device and its upstream and downstream switches. Attach "Do not switch on" labels near the upstream and downstream switches or circuit breakers as well as warning signs to prevent accidental connection. The device can be powered on only after these actions have been taken.
- Do not expose the device to flammable or explosive gases or smoke. Do not place the device near heat sources or fire sources. Do not perform any operation on the device in such environments. Install the device in an area far away from liquids.
- This is an EMC Class A device. Operation of this device in a residential environment may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

Product Overview

The Smart PV Optimizer is a DC-DC converter installed behind PV modules. It continuously performs the maximum power point tracking (MPPT) on each PV module to improve the energy yield of the PV system.

ng (MPPT) on each PV

Installation and Operations

- To ensure that the device will run reliably for a long term, you are advised to perform the following operations every half year:
 1. Check whether the device is damaged or deformed.
 2. Connect to the device through the app and check whether an alarm is generated. If any exception is found, contact the installer or technical support.
- Owners can view information such as energy yields and device alarms on the app.

Disposal and Recycling Information

This symbol means that waste electrical and electronic equipment (EEE) and batteries, if any, shall be separately collected at a municipal waste. This will ensure that waste products are recycled and treated in a manner that conserves valuable materials in the environment.

nd disposed of, not as unsorted waste and protects human health and

For more information concerning return, collection, roles in contributing to re-use, recycling and other forms of recovery, the measures, please contact your local authorities, distributors, producer, and/or relevant service provider.

potential effects, or/and related



ANMERKUNG

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Stellen Sie sicher, dass diesem Dokument beschriebenen Richtlinien installiert, verwendet und betrieben wird. Abweichungen von den Richtlinien können oder sogar zum Tod führen. Der Gerätehersteller und der Importeur haften nicht für die daraus resultierenden Folgen.

das Gerät entsprechend den in
zu Geräte -, Sach -, Personenschäden

Sicherheitsinformationen

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Betriebstemperatur muss zwischen -40°C und $+85^{\circ}\text{C}$, die Lagertemperatur zwischen -40°C und $+70^{\circ}\text{C}$ liegen. Berühren Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen.
- Das Gerät erfüllt die IP68 -Anforderungen.
- Das Gerät darf nur von qualifizierten Fachleuten aufgestellt, bedient und gewartet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromverbindung während der Installation getrennt ist.
- Verwenden Sie während der Arbeiten spezielle isolierte Werkzeuge und Schutzausrüstung.
- Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn es installiert ist oder dies von Fachleuten genehmigt wurde.
- Berühren Sie die Stromversorgungsgeräte nicht direkt oder mit Leitern, z. B. mit feuchten Gegenständen. Messen Sie vor dem Berühren die Spannung an der Kontaktstelle, um die Gefahr eines Stromschlags auszuschließen. rühren von Leiterflächen oder
- Berühren Sie das Gerät im laufenden Betrieb nicht, da das Gehäuse heiß wird.
- Schalten Sie vor der Installation, dem Entfernen oder der Wartung des Geräts den Schalter des Geräts sowie die vor - und nachgeschalteten Schalter aus. Bringen
Sie in der Nähe der vor - und nachgeschalteten Schalter oder Schutzschalter „Nicht einschalten“ -Etiketten sowie Warnschilder an, um einen versehentlichen
Anschluss zu verhindern. Das Gerät darf erst nach diesen Maßnahmen eingeschaltet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen entzündlichen oder explosiven Gasen oder Rauch aus. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmee- oder Feuerquellen auf. ärm e- oder Feuerquellen auf.
Nehmen Sie in solchen Umgebungen keine Arbeiten am Gerät vor. Installieren Sie das Gerät in einem Bereich, in dessen weiterem Umkreis sich keinerlei
Flüssigkeiten befinden.
- Dies ist ein EMV -Gerät der Klasse A. Der Betrieb dieses Geräts in Wohngebieten kann zu Funkstörungen führen. In diesem Fall kann der Benutzer aufgefordert
werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

Produktüberblick

Der Smart PV Optimizer ist ein hinter den PV -Modulen installierter DC -DC-Wandler. Er führt ständig die Verfolgung von mehreren Maximum Power Point Tracking, MPPT) für jedes PV -Modul durch, um den Energieertrag des PV -Systems zu verbessern.

aximalen Leistungspunkten

Installation und Betrieb

- Um langfristig einen zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen, wird empfohlen, die folgenden Arbeiten alle sechs Monate durchzuführen:
 1. Prüfen Sie, ob das Gerät beschädigt oder deformiert ist.
 2. Stellen Sie über die App eine Verbindung zum Gerät her und prüfen Sie, ob ein Alarm ausgelöst wurde. Wenn eine Ausnahme festgestellt wird, wenden Sie sich an den Installateur oder den technischen Support.
- Eigentümer können sich Informationen wie Energieerträge und Gerätealarme in der App anzeigen lassen.

Hinweise zu Entsorgung und Recycling

Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro - und Elektronik -Altgeräte (EEE) und Batterien, sofern vorhanden, getrennt und nicht als ungesammelt und entsorgt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Abfallprodukte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

ortierter Siedlungsabfall
werden, die wertvolle



Weitere Informationen über die Rückgabe, die Sammlung, die Rollen bei der Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der möglichen Auswirkungen oder/und damit zusammenhängende Maßnahmen erhalten Sie von Ihren örtlichen Behörden, Verteilern, Herstellern und/oder den entsprechenden Dienstleistern.

er Verwertung, die
ellern und/oder den

NOTA

La información contenida en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso. Asegúrese de que el dispositivo se acuerdo con las indicaciones de este documento. Si estas indicaciones no se respetan, podrían producirse daños en los dispositivos corporales o incluso la muerte. El fabricante y el importador del dispositivo no son responsables de las consecuencias de dic

instale, se utilice y se opere de
tivos, daños materiales, lesiones
ho incumplimiento.

Información de seguridad

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- La temperatura de funcionamiento es de $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+85\text{ }^{\circ}\text{C}$, y la temperatura de almacenamiento es de $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$. No toque el dispositivo cuando la temperatura sea muy alta.
- El dispositivo cumple con los requisitos de la protección IP68.
- Solo los profesionales cualificados tienen permitido instalar el dispositivo, realizar operaciones con él y realizar el mantenimiento correspondiente.
- Asegúrese de que no haya suministro eléctrico durante la instalación.
- Utilice herramientas aisladas específicas y elementos de protección cuando realice las operaciones.
- No encienda el dispositivo antes de instalarlo ni antes de recibir la confirmación de un profesional.
- No toque los equipos de alimentación directamente ni usando conductores tales como objetos húmedos. Antes de tocar un borne o la superficie de cualquier conductor, mida el voltaje en el punto de contacto para asegurarse de que no haya riesgo de descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo mientras esté en funcionamiento, ya que el chasis estará caliente.
- Antes de realizar la instalación, la desinstalación o el mantenimiento del dispositivo, apague su interruptor y los interruptores correspondientes aguas arriba y aguas abajo. Ponga etiquetas que digan "No encender" cerca de los interruptores o disyuntores aguas arriba y aguas abajo, así como carteles de advertencia, para evitar una conexión accidental. El dispositivo se podrá encender solo una vez que se hayan realizado estas acciones.
- No exponga el dispositivo al humo ni a los gases inflamables o explosivos. No ponga el dispositivo cerca de fuentes de calor o fuego. No realice operaciones con el dispositivo en dichos entornos. Instale el dispositivo en un área alejada de la presencia de líquidos.
- Este es un dispositivo de clase A según los estándares EMC. El funcionamiento de este dispositivo en un entorno residencial puede provocar interferencias de radiofrecuencia, en cuyo caso es posible que se requiera que el usuario adopte medidas adecuadas.

Información general del producto

El Smart PV Optimizer es un convertidor CC-CC instalado detrás de los módulos FV. Realiza continuamente el seguimiento de punto de potencia máxima (MPPT) de cada módulo FV para mejorar la producción energética del sistema FV.

Instalación y operaciones

- Para garantizar que el dispositivo funcione de forma fiable a largo plazo, se recomienda realizar las siguientes operaciones cada seis meses:
 1. Compruebe si el dispositivo está dañado o deformado.
 2. Conéctese al dispositivo a través de la aplicación y compruebe si se genera alguna alarma. Si se detecta alguna excepción, póngase en contacto con el instalador o con el servicio de asistencia técnica.
- En la aplicación, los propietarios pueden ver información que incluye la producción energética y las alarmas de los dispositivos.

Información sobre el descarte y el reciclaje

Este símbolo indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (EEE), así como de las baterías, si los hubiere, se separado, no como si fueran residuos municipales no clasificados. Esto garantizará que los productos de desecho se reciclen y permita conservar los materiales valiosos, y que proteja tanto la salud de las personas como el medioambiente.

Para obtener más información sobre la devolución, la recolección, los roles para contribuir a la reutilización, el reciclado sobre los efectos potenciales o las medidas relacionadas, póngase en contacto con las autoridades locales, los distribuidores servicios pertinente.

deben recolectar y desechar por
procesen de una manera que

y o tras formas de recuperación, o
, los productores o el operador de



REMARQUE

Les informations contenues dans le présent document sont modifiables sans préavis. Veuillez à ce que l'appareil soit installé, utilisé et opéré conformément aux directives énoncées dans le présent document. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des dommages à l'appareil, des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort. Le fabricant de l'appareil et l'importateur ne sont pas responsables de toute conséquence qui pourra en résulter.

Informations de sécurité

- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- La température de fonctionnement est comprise entre $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+85\text{ }^{\circ}\text{C}$, et la température de stockage entre $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$. Ne pas toucher l'appareil à des températures élevées.
- L'appareil est conforme aux exigences IP68.
- Seuls les professionnels qualifiés sont autorisés à installer, utiliser et entretenir l'équipement.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation.
- Utilisez des outils isolés et des équipements de protection dédiés pendant les opérations.
- Ne mettez pas l'appareil sous tension avant qu'il ne soit installé ou confirmé par des professionnels.
- Ne touchez pas l'équipement d'alimentation directement ou avec des conducteurs tels que des objets humides. Avant de toucher toute surface conductrice ou borne, mesurez la tension au niveau du point de contact pour garantir qu'il n'y a pas de risque de décharges électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement, car le boîtier devient chaud.
- Avant d'installer, de retirer ou d'entretenir l'appareil, désactivez le commutateur de l'appareil et ses commutateurs en amont et en aval. Apposez des étiquettes "Ne pas mettre sous tension" à proximité des commutateurs ou des disjoncteurs en amont et en aval, ainsi que des panneaux d'avertissement, afin d'éviter toute connexion accidentelle. L'appareil ne peut être mis sous tension qu'après avoir pris ces mesures.
- N'exposez pas l'appareil aux gaz inflammables ou explosifs. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'incendie. N'effectuez aucune opération sur l'appareil dans un tel environnement. Installez l'appareil dans une zone éloignée de tout liquide.
- Il s'agit d'un appareil CEM de classe A. L'utilisation de cet appareil dans un environnement résidentiel peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.

Aperçu du produit

Le Smart PV Optimizer est un convertisseur CC-CC installé derrière les modules PV. Il effectue en permanence le suivi du point de puissance maximale (MPPT) sur chaque module PV afin d'améliorer le rendement d'énergie du système PV.

Installation et fonctionnement

- Pour garantir un fonctionnement fiable de l'appareil à long terme, il est conseillé d'effectuer les opérations suivantes tous les six mois :
 1. Vérifiez si l'appareil est endommagé ou déformé.
 2. Connectez-vous à l'appareil via l'application et vérifiez si une alarme est générée. Si toute exception est constatée, contactez l'installateur ou l'assistance technique.
- Les propriétaires peuvent consulter des informations telles que la production d'énergie et les alarmes de l'appareil sur l'application.

Informations sur l'élimination et le recyclage

Ce symbole signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE) et les piles, le cas échéant, doivent être collectés et éliminés séparément, et non comme des déchets municipaux non triés. Cela garantira que les déchets seront recyclés et traités de sorte à préserver les matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations concernant le retour, la collecte, le rôle dans la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération, les effets potentiels et/ou les mesures connexes, veuillez contacter les autorités locales, les distributeurs, le producteur et/ou le prestataire de services concerné.



NOTA

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Accertarsi che il dispositivo venga conformemente alle linee guida presenti in questo documento. Eventuali scostamenti dalle linee guida possono causare danni al personale o addirittura la morte. Il produttore e l'importatore del dispositivo non sono responsabili per eventuali conseguen

installato, utilizzato e azionato
dispositivo, danni materiali, lesioni
che ne derivano.

Informazioni sulla sicurezza

- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di funzionamento varia da -40°C a $+85^{\circ}\text{C}$ e la temperatura di stoccaggio varia da -40°C a $+70^{\circ}\text{C}$. Non toccare il dispositivo a temperature elevate.
- Il dispositivo è conforme ai requisiti IP68.
- Solo tecnici professionisti qualificati sono autorizzati a installare, azionare e sottoporre a manutenzione il dispositivo.
- Accertarsi che l'alimentazione sia spenta durante l'installazione.
- Utilizzare appositi strumenti isolati e attrezzatura protettiva durante le operazioni.
- Non accendere il dispositivo prima che sia installato o verificato da tecnici professionisti.
- Non toccare l'apparecchiatura di alimentazione direttamente o con conduttori come oggetti umidi. Prima di toccare qualsiasi superficie del conduttore o terminale, misurare la tensione nel punto di contatto per accertarsi che non vi sia il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo quando è in funzione poiché l'involucro diventa caldo.
- Prima di installare, rimuovere o sottoporre a manutenzione il dispositivo, spegnere l'interruttore sul dispositivo e i relativi interruttori a monte e a valle. Applicare le etichette "Non accendere" vicino agli interruttori a monte e a valle o agli interruttori automatici, nonché apporre i segni di avvertimento per evitare collegamenti accidentali. Il dispositivo può essere acceso solo dopo aver eseguito queste azioni.
- Non esporre il dispositivo a gas infiammabili, gas esplosivi o fumo. Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore o di fuoco. Non effettuare alcuna operazione sul dispositivo in ambienti con queste caratteristiche. Installare il dispositivo in un'area lontana da liquidi.
- Questo è un dispositivo a EMC di classe A. L'utilizzo di questo dispositivo in un ambiente residenziale potrebbe causare interferenze radio, nel qual caso l'utente potrebbe essere tenuto ad adottare misure adeguate.

Panoramica del prodotto

Smart PV Optimizer è un convertitore CC-CC installato dietro ai moduli FV. Effettua continuamente il tracciamento del punto di massima potenza (MPPT) di ciascun modulo FV per migliorare il rendimento energetico del sistema FV.

Installazione e operazioni

- Per accertarsi che il dispositivo funzioni senza errori a lungo, si consiglia di effettuare le seguenti operazioni ogni sei mesi:
 1. Verificare se il dispositivo è danneggiato o deformato.
 2. Connettersi al dispositivo tramite l'app e verificare se viene generato un allarme. Se viene rilevata un'eccezione, contattare e l'installatore o l'assistenza tecnica.
- I proprietari possono visualizzare informazioni quali i rendimenti energetici e gli allarmi dei dispositivi sull'app.

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio

Questo simbolo indica che i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) e le batterie (se presenti) devono essere separatamente, non come rifiuti urbani indifferenziati. Ciò assicura che i prodotti di rifiuto vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di pregio e tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo.

Per ulteriori informazioni su restituzione, raccolta, ruoli nel contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero, sugli effetti potenziali e/o sulle misure correlate, contattare le autorità locali, i distributori, il produttore e/o il fornitore di servizi del caso.

essere raccolti e smaltiti
in modo da conservare i materiali di

recupero, sugli effetti potenziali e/o sulle



说明

由于产品版本升级或其他原因，本文档内容会不定期进行更新。安装、使用和其他操作需符合本材料，否则可能导致产品损坏，甚至其他财产损失或人身伤亡，制造商和进口商对此不负有责任。

安全信息

- 请勿将设备安装在儿童可触碰的位置。
- 工作温度为 $-40\sim 85^{\circ}\text{C}$ ，存储温度为 $-40\sim 70^{\circ}\text{C}$ ，避免在高温下触摸设备。
- 设备满足IP68要求。
- 只允许有资格的专业人员安装、操作和维护设备。
- 安装过程严禁带电操作。
- 在作业过程中必须使用专用绝缘工具，必须使用专用的防护用具。
- 设备未完成安装或未经专业人员确认，请勿给设备上电。
- 禁止直接接触、使用其他导体接触或通过潮湿物体间接接触供电设备，接触任何导体表面或端子之前应测量接触点的电压，确认无电击危险。
- 在设备运行时，外壳温度较高，存在灼伤危险，请勿触碰。
- 安装、拆除、设备维护等操作时，必须断开设备本身及其前后级开关，在上下行开关或断路器上悬挂“禁止合闸”标识牌，并张贴警示牌，防止意外连接。处理完毕后，方可重新上电。
- 严禁将设备置于易燃、易爆气体或烟雾及靠近热源或火源的环境中，禁止在该环境下进行任何操作。设备安装远离液体的区域。
- 这是EMC Class A设备。在居住环境中操作本设备可能会造成无线电干扰，在这种情况下，用户可能需要采取适当的措施。

产品介绍

智能光伏优化器是一款安装在光伏组件背后的DC/DC转换电源，通过不断跟踪每个光伏组件的最大功率点（MPPT）来提高光伏系统的发电量。

安装与操作

- 为了保障设备能够长期良好运行，建议每半年 1）观察设备外观是否有损坏或者变形。2）通过App连接到设备，检查是否有告警。如发现有异常，请及时联系安装商或技术人员支持。
- 业主用户可以在App上查看发电量、设备告警等信息。

处置和回收信息

该标识表示废旧电气电子设备（EEE）和电池（如有）应单独收集和处置，不得作为未分类的城市垃圾处理，确保废旧产品的合理回收和处理，有助于节约资源、保护人类健康和环境。了解更多有关退还、收集、回收再利用等相关方、潜在影响或/和相关措施，请联系您的地方当局、分销商、生产商和/或服务提供商。



- EN** Before installing the device, read the user manual carefully to get familiar with product information and safety precautions. to abide by the storage, transportation, installation, and operation guidelines specified in this document and the user manual warranty. Scan the QR code on the cover of this document to view the user manual and safety precautions. The information in this document is subject to change without notice.
- DE** Bevor Sie das Gerät installieren, lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und machen Sie sich mit allen Produktinformationen und Sicherheitsvorkehrungen vertraut. Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der in diesem Dokument und im Benutzerhandbuch angegebenen Richtlinien für Lagerung, Transport, Installation und Betrieb verursacht wurden, fallen nicht unter die Produktgarantie. Scannen Sie den QR-Code auf dem Umschlag dieses Dokuments, um das Benutzerhandbuch und die Sicherheitsvorkehrungen anzusehen. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- ES** Antes de instalar el dispositivo, lea detenidamente el manual del usuario para familiarizarse con la información y las precauciones de seguridad del producto. Los daños al dispositivo ocasionados por el incumplimiento de las pautas de almacenamiento, transporte, instalación y operación especificadas en este documento y en el manual del usuario no están cubiertos por la garantía del producto. Para ver el manual del usuario y las precauciones de seguridad, escanee el código QR que se encuentra en la portada de este documento. La información contenida en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso.
- FR** Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement le manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les informations relatives au produit et les mesures de sécurité. Les dommages causés par le non-respect des consignes de stockage, de transport, d'installation et d'opération spécifiées dans le présent document et dans le manuel d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie du produit. Scannez le QR code sur la couverture de ce document pour consulter le manuel d'utilisation et les mesures de sécurité. Les informations contenues dans le présent document sont modifiables sans préavis.
- IT** Prima di installare il dispositivo, leggere attentamente il manuale utente per conoscere le informazioni sul prodotto e le precauzioni di sicurezza. I danni ai dispositivi dovuti alla mancata osservanza delle linee guida di stoccaggio, trasporto, installazione e operazione specificate in questo documento e nel manuale utente non sono coperti dalla garanzia del prodotto. Eseguire la scansione del codice QR sulla copertina di questo documento per consultare il manuale . Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso.
- ZH** 安装设备前请仔细阅读用户手册，了解产品信息及安全注意事项。未按照本文档与用户手册的内容存储、搬运、安装和使用设备而导致设备损坏，不在设备质保范围内。您可以扫描本文档封面处二维码，查阅用户手册和安全注意事项等信息。由于产品版本升级或其他原因，本文档内容会不定期更新。

1

EN Installation Requirements

DE Installationsanforderungen

ES Requisitos de instalación

FR Conditions d'installation

IT Requisiti di installazione

ZH 安装要求

EN Short input power cable

FR Câble d'alimentation d'entrée court

EN Long input power cable

FR Câble d'alimentation d'entrée long

DE Kurzes Eingangsstromkabel

IT Cavo di alimentazione di ingresso corto

DE Langes Eingangsstromkabel

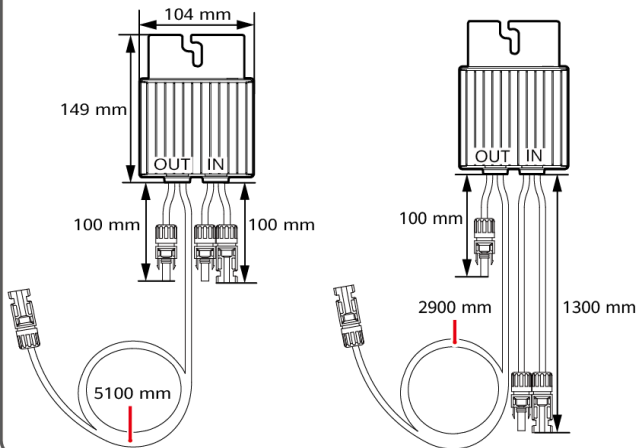
IT Cavo di alimentazione di ingresso lungo

ES Cable de alimentación de entrada corto

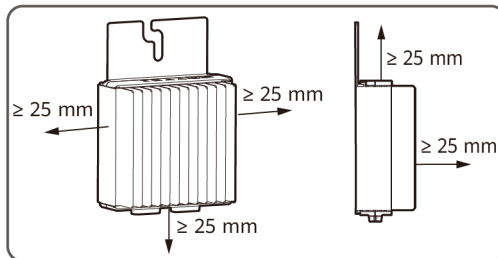
ZH 短输入线

ES Cable de alimentación de entrada largo

ZH 长输入线



EN An optimizer is delivered with two types of input power cables: long (1300 mm) and short (100 mm) cables. For PV modules with long power cables, select optimizers with short input power cables; for PV modules with short power cables, select optimizers with long input power cables.



DE Ein Optimierer wird mit zwei Arten von Eingangsstromkabeln geliefert: lange Kabel (1300 mm) und kurze Kabel (100 mm). Wählen Sie für PV -Module mit langen Stromkabeln Optimierer mit kurzen Eingangsstromkabeln und für PV Module mit kurzen Stromkabeln Optimierer mit langen Eingangsstromkabeln.

ES Se suministra un optimizador con dos tipos de cables de alimentación de entrada: cables largos (1300 mm) y cables cortos (100 mm). Para los módulos FV con cables de alimentación largos, seleccione optimizadores con cables de alimentación de entrada cortos; para los módulos FV con cables de alimentación cortos, seleccione optimizadores con cables de alimentación de entrada largos.

FR Un optimiseur est livré avec deux types de câbles d'alimentation d'entrée : des câbles longs (1 300 mm) et des câbles courts (100 mm). Pour les modules PV avec des câbles d'alimentation longs, choisissez des optimiseurs avec des câbles d'alimentation d'entrée courts ; pour les modules PV avec des câbles d'alimentation d'entrée courts, choisissez des optimiseurs avec des câbles d'alimentation d'entrée longs.

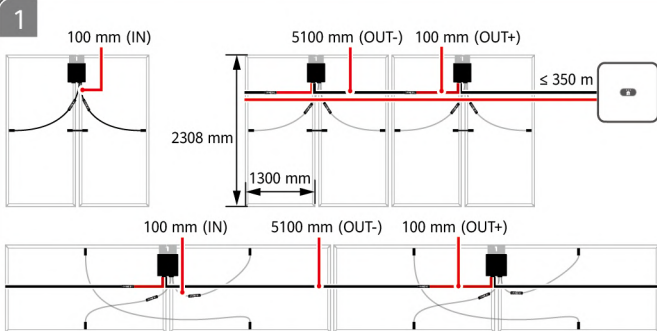
IT Un ottimizzatore viene fornito con due tipi di cavi di alimentazione di ingresso: lunghi (1.300 mm) e corti (100 mm). Per i moduli FV con cavi di alimentazione lunghi, selezionare ottimizzatori con cavi di alimentazione di ingresso corti; per i moduli FV con cavi di alimentazione corti, selezionare ottimizzatori con cavi di alimentazione di ingresso lunghi.

ZH 优化器输入线缆分为长线缆（1300 mm）和短线缆（100 mm）两种，如果组件自带长线缆，选择短输入线优化器；如果组件自带短线缆，请选择长输入线优化器。

2

- EN** Installing the Device
DE Installieren des Geräts
ES Instalación del dispositivo

- FR** Installation de l'appareil
IT Installazione del dispositivo
ZH 安装设备



EN For PV modules with long power cables, select optimizers with short input power cables. The PV modules can be installed vertically or horizontally.

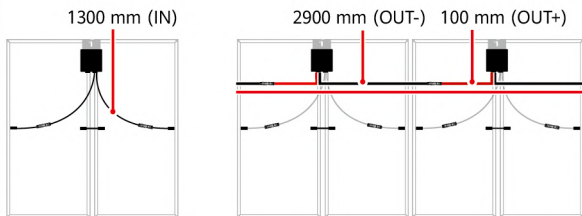
DE Wählen Sie für PV -Module mit langen Stromkabeln Optimierer mit kurzen Eingangstromkabeln. Die PV -Module können vertikal oder horizontal installiert werden.

ES En el caso de los módulos FV con cables de alimentación largos, seleccione optimizadores con cables de alimentación de entrada cortos. Los módulos FV pueden instalarse vertical u horizontalmente.

FR Pour les modules PV avec des câbles d'alimentation longs, sélectionnez des optimiseurs avec des câbles d'alimentation d'entrée courts. Les modules PV peuvent être installés verticalement ou horizontalement.

IT Per i moduli FV con cavi di alimentazione lunghi, selezionare ottimizzatori con cavi di alimentazione di ingresso corti. I moduli FV possono essere installati in verticale o in orizzontale.

ZH 组件自带长线缆，选择短输入线优化器，组件支持竖装和横装两种场景。



EN For PV modules with short power cables, select optimizers with long input power cables. The PV modules can be installed only vertically.

DE Wählen Sie für PV -Module mit kurzen Stromkabeln Optimierer mit langen Eingangstromkabeln. Die PV -Module können nur vertikal installiert werden.

ES En el caso de los módulos FV con cables de alimentación cortos, seleccione optimizadores con cables de alimentación de entrada largos. Los módulos FV solo se pueden instalar verticalmente.

FR Pour les modules PV avec des câbles d'alimentation courts, sélectionnez des optimiseurs avec des câbles d'alimentation d'entrée longs. Les modules PV ne peuvent être installés que verticalement.

IT Per i moduli FV con cavi di alimentazione corti, selezionare ottimizzatori con cavi di alimentazione di ingresso lunghi. I moduli FV possono essere installati solo in verticale.

ZH 组件自带短线缆，选择长输入线优化器，组件只支持竖装场景。

2

EN Installing the Device

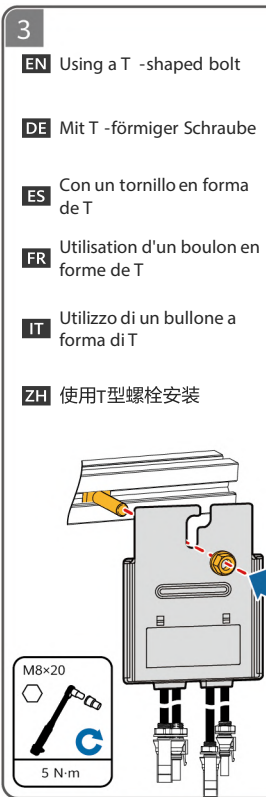
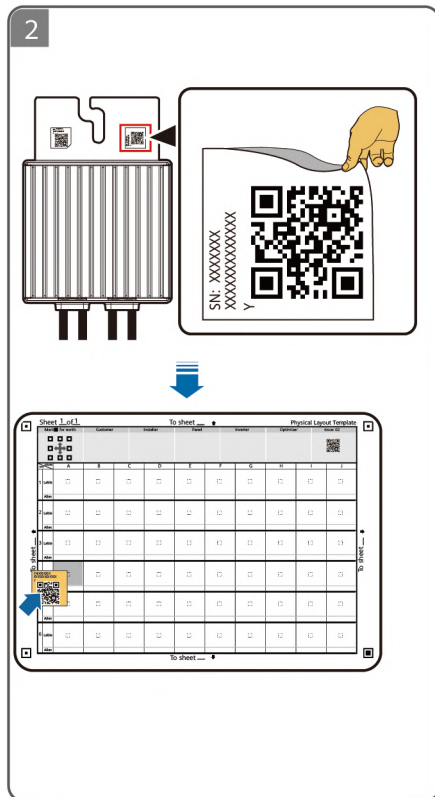
DE Installieren des Geräts

ES Instalación del dispositivo

FR Installation de l'appareil

IT Installazione del dispositivo

ZH 安装设备



EN Using a bolt assembly

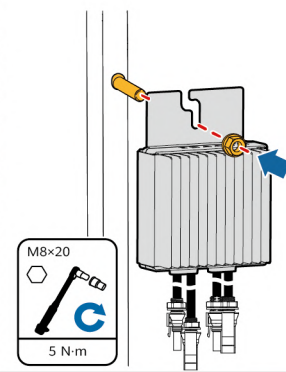
DE Mit Schraubenbaugruppe

ES Con un conjunto de tornillo

FR Utilisation d'un assemblage de boulons

IT Utilizzo di una combinazione di bulloni

ZH 使用组合螺栓安装



EN Using a mounting bracket

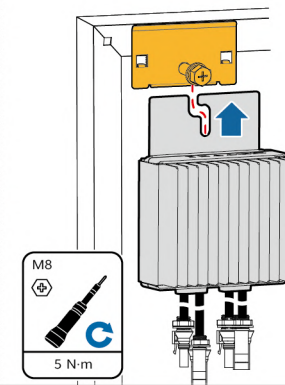
DE Mit einer Montagehalterung

ES Con una ménsula de montaje

FR Utilisation d'un support de montage

IT Utilizzo di una staffa di montaggio

ZH 使用安装件安装



3

EN Connecting Cables

DE Anschließen der Kabel

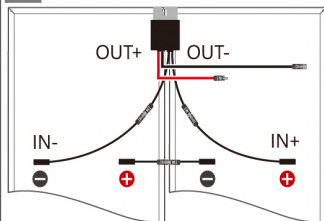
ES Conexión de los cables

FR Connexion des câbles

IT Collegamento dei cavi

ZH 连接线缆

1



EN Connect the optimizer input (IN) to the PV module junction box.

DE Schließen Sie den Eingang des Optimierers (IN) an den Anschlusskasten des PV -Moduls an.

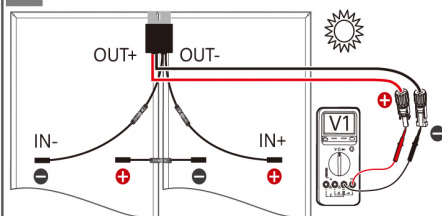
ES Conecte la entrada (IN) del optimizador a la caja de derivación del módulo FV.

FR Connectez l'entrée de l'optimiseur (IN) au boîtier de raccordement du module PV.

IT Collegare l'ingresso (IN) dell'ottimizzatore alla scatola di giunzione del modulo FV.

ZH 将优化器输入 (IN) 连接光伏组件接线盒。

2



EN Connect the positive probe of the multimeter to the positive output terminal of the optimizer and the negative probe to the negative output terminal to check the output voltage of the optimizer. The typical output voltage shall be 1 V ($\pm 5\%$). If the voltage is abnormal, check cable connections by referring to the user manual.

DE Verbinden Sie die positive Sonde des Multimeters mit der positiven Ausgangsklemme des Optimierers und die negative Sonde mit der negativen Ausgangsklemme, um die Ausgangsspannung des Optimierers zu überprüfen. Die typische Ausgangsspannung sollte 1 V ($\pm 5\%$) betragen. Wenn die Spannung anomal ist, überprüfen Sie die Kabelverbindungen anhand des Benutzerhandbuchs.

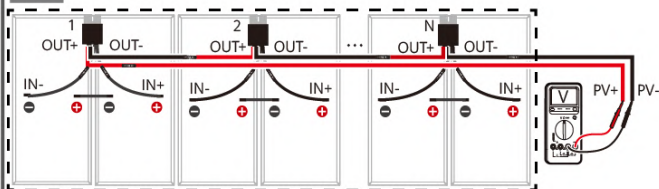
ES Conecte la sonda positiva del multímetro al borne de salida positivo del optimizador, y la sonda negativa al borne de salida negativo para comprobar el voltaje de salida del optimizador. El voltaje de salida típico es de 1 V ($\pm 5\%$). Si el voltaje es anormal, compruebe las conexiones de los cables según las instrucciones del manual del usuario.

FR Connectez la sonde positive du multimètre à la borne de sortie positive de l'optimiseur et la sonde négative à la borne de sortie négative pour vérifier la tension de sortie de l'optimiseur. La tension de sortie typique doit être de 1 V ($\pm 5\%$). Si la tension est anormale, vérifiez les connexions des câbles en vous référant au manuel d'utilisation.

IT Collegare la sonda positiva del multmetro al terminale di uscita positivo dell'ottimizzatore e la sonda negativa al terminale di uscita negativo per verificare la tensione di uscita dell'ottimizzatore. La tensione di uscita tipica deve essere di 1 V ($\pm 5\%$). Se la tensione è anomala, verificare i collegamenti dei cavi facendo riferimento al manuale utente.

ZH 使用万用表正表笔连接优化器输出正极，负表笔连接输出负极，检查单个优化器输出的电压，输出电压典型值应为1V ($\pm 5\%$)，电压异常时，请参考用户手册进行接线排查。

3



EN After checking that the optimizers and their input power cables are properly connected, connect the optimizer output power cables. Measure the PV string voltage when the irradiance is adequate. The value of the PV string voltage ($\pm 5\%$) shall be the same as the number of optimizers in the PV string. If the PV string voltage is abnormal, check cable connections by referring to the user manual.

DE Nachdem Sie überprüft haben, dass die Optimierer und ihre Eingangsstromkabel richtig angeschlossen sind, schließen Sie die Ausgangsstromkabel der Optimierer an. Messen Sie die Spannung des PV-Strings, wenn die Sonneneinstrahlung ausreichend ist. Der Wert der PV-Stringspannung ($\pm 5\%$) muss der Anzahl der Optimierer im PV-String entsprechen. Wenn die Spannung des PV-Strings anomal ist, überprüfen Sie die Kabelverbindungen anhand des Benutzerhandbuchs.

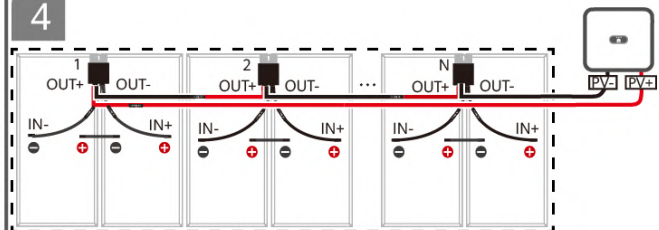
ES Después de comprobar que los optimizadores y sus cables de alimentación de entrada están conectados correctamente, conecte los cables de alimentación de salida de los optimizadores. Mida el voltaje del string FV cuando la irradiancia sea adecuada. El valor del voltaje del string FV ($\pm 5\%$) debe coincidir con la cantidad de optimizadores del string FV. Si el voltaje del string FV es anormal, compruebe las conexiones de los cables según las instrucciones del manual del usuario.

FR Après avoir vérifié que les optimiseurs et leurs câbles d'alimentation d'entrée sont correctement branchés, connectez les câbles d'alimentation de sortie des optimiseurs. Mesurez la tension de la chaîne PV lorsque l'irradiation est suffisante. La valeur de la tension de la chaîne PV ($\pm 5\%$) doit être la même que le nombre d'optimiseurs dans la chaîne PV. Si la tension de la chaîne PV est anormale, vérifiez les connexions des câbles en vous référant au manuel d'utilisation.

IT Dopo aver verificato che gli ottimizzatori e i relativi cavi di alimentazione di ingresso siano collegati correttamente, collegare i cavi di alimentazione di uscita dell'ottimizzatore. Misurare la tensione della stringa FV quando l'irradiazione è adeguata. Il valore della tensione della stringa FV ($\pm 5\%$) deve essere uguale al numero di ottimizzatori nella stringa FV. Se la tensione della stringa FV è anomala, verificare i collegamenti dei cavi facendo riferimento al manuale utente.

ZH 确认优化器及输入线缆连接无异常后，连接优化器输出线缆。在光照充足时，测量光伏组串电压。光伏组串电压数值($\pm 5\%$)应与组串中优化器个数相同。组串电压异常时，请参考用户手册进行接线排查。

4



EN After checking that the PV string voltage is correct, connect the PV string to the inverter. It is recommended that the distance between the positive and negative cables of optimizers be minimized.

DE Nachdem Sie geprüft haben, ob die PV-String-Spannung korrekt ist, verbinden Sie den PV-String mit dem Wechselrichter. Es wird empfohlen, den Abstand zwischen den positiven und negativen Kabeln der Optimierer zu minimieren.

ES Después de comprobar que el voltaje del string FV es correcto, conéctelo al inversor. Se recomienda minimizar la distancia entre los cables positivos y negativos de los optimizadores.

FR Après avoir vérifié que la tension de la chaîne PV est correcte, connectez la chaîne PV à l'onduleur. Il est recommandé de réduire la distance entre les câbles positif et négatif des optimiseurs.

IT Dopo aver verificato che la tensione della stringa FV sia corretta, collegare la stringa FV all'inverter. Si consiglia di ridurre al minimo la distanza tra i cavi positivo e negativo degli ottimizzatori.

ZH 检查组串电压正确后，将组串连接至逆变器，建议优化器正负线缆靠近伴走线。

4

EN Physical Layout

DE Physisches Layout

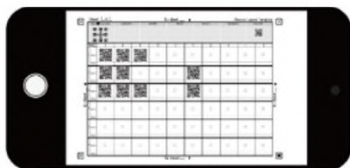
ES Distribución física

FR Disposition physique

IT Layout fisico

ZH 物理位置布局

1



EN Take a photo of the physical layout template.

DE Fotografieren Sie die physische Layoutvorlage.

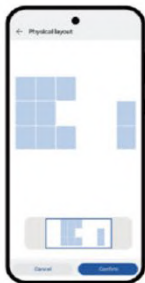
ES Haga una foto de la plantilla de la distribución física.

FR Prenez une photo du modèle de disposition physique.

IT Scattare una foto del modello di layout fisico.

ZH 拍摄物理布局模板。

2



EN Create a physical layout.

DE Erstellen Sie ein physisches Layout.

ES Cree una distribución física.

FR Créez une disposition physique.

IT Creare un layout fisico.

ZH 创建物理视图。



5

EN Checking the Optimizer Status

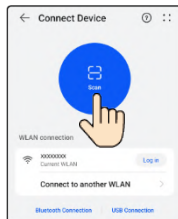
DE Überprüfen des Optimiererstatus

ES Comprobación del estado de los optimizadores

FR Vérification du statut de l'optimiseur

IT Verifica dello stato di ottimizzatore

ZH 查看优化器状态



EN Log in to the app as an installer, choose Services > Commission Device , and connect to the WLAN hotspot of the inverter.

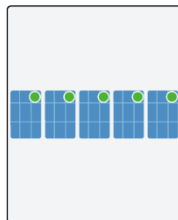
DE Melden Sie sich als Installateur bei der App an, wählen Sie Services > Inbetriebnahme des Geräts und stellen Sie eine Verbindung zum WLAN -Hotspot des Wechselrichters her.

ES Inicie sesión en la aplicación como un instalador, escoja Servicios > Puesta en servicio del dispositivo y conéctese a la zona WLAN del inversor.

FR Connectez -vous à l'application en tant qu'installateur, choisissez Services > Mise en service de l'appareil et connectez -vous au point d'accès WLAN de l'onduleur.

IT Accedere all'app come installatore, selezionare Servizi > Messa in servizio dei dispositivi e connettersi all'hotspot WLAN dell'inverter.

ZH 以安装商用户登录App, 选择“服务 > 设备调测”, 连接逆变器的WLAN热点。



EN Log in to the device commissioning screen of the inverter as an installer, choose Monitor , select a string, and view the optimizer status.

DE Melden Sie sich als Installateur auf dem Bildschirm „Inbetriebnahme des Wechselrichters“ an, wählen Sie Geräteüberwachung , wählen Sie einen String aus und sehen Sie sich den Optimiererstatus an.

ES Inicie sesión en la pantalla de puesta en servicio de dispositivos del inversor como un instalador, escoja Monitor , seleccione un string y observe el estado de los optimizadores.

FR Connectez -vous à l'écran de mise en service de l'onduleur en tant qu'installateur, choisissez Surveillance de périphérique sélectionnez une chaîne et affichez le statut de l'optimiseur.

IT Accedere alla schermata di messa in servizio dei dispositivi dell'inverter come installatore, scegliere Monitoraggio dispositivo , selezionare una stringa e visualizzare lo stato dell'ottimizzatore.

ZH 以安装商用户登录逆变器设备调测界面, 选择“设备监控”, 选择组串, 查看优化器状态。



EN Normal

DE Normal

ES Normal

FR Normale

IT Normale

ZH 正常



EN Offline

DE Offline

ES Fuera de línea

FR Hors ligne

IT Offline

ZH 离线



EN Disconnected

DE Getrennt

ES Desconectado

FR Déconnecté

IT Disconnesso

ZH 断线



EN Faulty

DE Fehlerhaft

ES Con fallo

FR Défectueux

IT Guasto

ZH 故障